

Stempelmarke zu € 16,00	
Marca da bollo da € 16,00	
Einlauf- registrierung im Protokoll	Registrazion e di arrivo a protocollo

**Bauakt Nr.** \_\_\_\_\_

Antrag um Erteilung der Baukonzession

den,

An die Gemeindeverwaltung von

**U.Ib.Frau im Walde - St. Felix**

**Betreff:** Gesuch um Erteilung  
der Baukonzession

(im Sinne des L.G. Nr. 1 vom 03.01.1978 und  
nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen)

Die Unterfertigten überreichen zwecks  
Genehmigung im Sinne der geltenden  
Bauvorschriften das Projekt betreffend

.....  
.....  
.....  
.....

und ersuchen um Baukonzession

**Pratica edilizia n.** \_\_\_\_\_

Domanda per ottenere la concessione  
edilizia

addi,

All'Amministrazione Comunale di

**Senale - San Felice**

**Oggetto:** Domanda di  
concessione edilizia

(ai sensi della L.P. 03.01.1978, n. 1 e successive  
modifiche ed aggiornamenti)

I sottoscritti presentano per  
l'approvazione, ai sensi di legge e del  
vigente regolamento edilizio, il progetto  
riguardante

.....  
.....  
.....  
.....

chiedendo concessione edilizia

**Angaben über die Bauarbeiten**

**Dati relat. ai lavori edilizi da  
eseguire**

Antrags- berechtigter Bauherr	Richiedente proprietario della costruzione	Herr ..... ..... geb. in ..... am ..... wohnhaft in ..... Straße ..... Steuernummer ..... .....	Signor ..... ..... nato a ..... ..... il ..... domiciliato in ..... via ..... Codice fiscale .....
Grund- besitzer	proprietario del terreno	Herr ..... ..... geb. in ..... am ..... wohnhaft in ..... Straße ..... Steuernummer .....	Signor ..... ..... nato a ..... il ..... ..... domiciliato in ..... via ..... Codice fiscale .....
Lage des Baues	Ubicazione della costruzione	Grundparzellen Nr. .... Bauparzellen Nr. .... gelegen in .....	Particelle fondarie n. .... Particelle edificiali n. .... sito ..... in .....
Projektant	Progettista dei lavori	..... ..... .....	..... ..... .....
Bauleiter	Direttore di lavori	..... ..... .....	..... ..... .....
		..... ..... .....	..... ..... .....



.....  
.....  
Die Unterfertigten erklären, dass das beigeschlossene Projekt gemäß geltenden Bau-, Hygiene-, Kanalisierungs-, Feuerschutzvorschriften usw., ausgearbeitet wurde, auch gegenüber den angrenzenden Grundstücken und zwar mit voller Rechtswirkung Dritten gegenüber, so dass die Gemeinde jeglicher Verantwortung enthoben ist.

Jede Mitteilung über diesen Akt ist dem Antragssteller, bzw. dem Herrn .....

wohnhaft in ..... zuzustellen.

Datum .....

I sottoscritti dichiarano che l'accuso progetto è compilato in piena conformità alle norme dei vigenti regolamenti Edilizi, d'Igiene, di fognatura, prescrizioni antincendio, ecc., nei riguardi pure delle proprietà confinanti e ciò ad ogni effetto anche di fronte ai terzi e cioè con assoluto sollievo di responsabilità del Comune.

Ogni comunicazione relativa alla presente pratica va indirizzata al richiedente, rispettivamente al Sig. ...., residente in .....

data .....

**Unterschrift des Antragstellers**  
(oder dessen gesetzlichen Vertreters)

**Firma del richiedente**  
(o di chi legalmente lo rappresenta)

.....  
**Unterschrift des Projektanten**

.....  
**Firma del progettista**

---

**Bestimmungen über die Anfertigung und Vorlage der Pläne**

Die Pläne sind in ..... facher Ausfertigung auf weißem Papier oder auf Leinwand im Ausmaße von nicht mehr als 1 m<sup>2</sup> vorzulegen, gefaltet 0.21 \* 0.297 m im Maßstab 1:100 für die Gesamtansicht.

Die Pläne müssen enthalten: sämtliche Grundrisse der einzelnen Stockwerke, sofern dieselben untereinander nicht verschieden sind, alle Außen- sowie Innenansichten; einen Querschnitt; einen Lageplan im Maßstab 1:1000 oder 1:500 auf dem, außer dem auszuführenden Bauwerk auch die bereits bestehenden eingezeichnet sind mit der genauen Angabe der Eigentumsgrenzen, der G.P. Nr. des Baugrundes, der umliegenden freien Flächen, auch wenn diese Eigentümer Dritter sind, sowie der Straßen und Plätze.

Mit Ziffern sind besonders anzugeben:

- a) die Höhenmaße der einzelnen Stockwerke, von Fußboden zu Fußboden, sowie die lichten Höhen jedes einzelnen Stockwerkes;
- b) die Höhe der Stirn- und Umfassungsmauern gegenüber den offenen, sowohl öffentlichen wie privaten Flächen, gemessen nach den geltenden Vorschriften
- c) Sämtliche Plan-Ausmaße sowohl der Räume, als auch der Hofräume, usw. als Auszug aus dem Bauplan.

**Norme per la compilazione e presentazione dei disegni**

I disegni si devono presentare in ..... copia su carta bianca o su tela di superficie non maggiore di 1 m<sup>2</sup> piegati nelle dimensioni di 0.21 \* 0.297 m in scala metrica nel rapporto di almeno 1:100 per l'insieme.

I disegni devono contenere tutte le piante dei vari piani, quando non sono identiche tra di loro: tutte le facciate esterne, nonché quelle interne; una sezione trasversale; una planimetria generale della località nel rapporto di 1:1000 oppure di 1:500, ove siano identificate oltre alle costruzioni da eseguirsi anche quelle già esistenti, con la indicazione dei confini di proprietà, del numero della p.f. del terreno che interessa, degli spazi liberi circostanti anche se di proprietà di terzi, e delle vie e piazze.

Con cifre numeriche si dovranno indicare specialmente:

- a) Le altezze dei singoli piani, da pavimento a pavimento, oltre alle altezze nette interne di ogni singolo piano;
- b) Le altezze dei muri frontali di fabbrica e di cinta verso spazi scoperti sia pubblici che privati, misurate in conformità ai Regolamenti vigenti.
- c) Tutte le dimensioni planimetriche sia dei locali che dei cortili, cavedi, ecc., di compendio del progetto.

**Vom Gemeindeamt auszufüllender  
Raum**

**Spazio riservato all'Ufficio Comunale**

Dem Amtsarzt zur Überprüfung vorgelegt	Passata all'Ufficio Sanitario per l'esame	Am ..... Nr. ....	Data ..... n. ....
Gutachten des Amtsarztes	Parere dell'Ufficio Sanitario	Am ..... Nr. .... ..... ..... .....	Data ..... n. .... ..... ..... .....
Dem Bauamt vorgelegt	Passata all'Ufficio Tecnico	Am ..... Nr. ....	Data ..... n. ....
Bemerkung des Gemeindebauamtes	Osservazioni dell' Ufficio Tecnico comunale	..... ..... ..... .....	..... ..... ..... .....
Gutachten der Baukommission	Parere della Commissione Edilizia	Sitzung vom ..... ..... ..... .....	Seduta del ..... ..... ..... .....
Entscheidung der Landschaftsschutzbehörde	Decisione dell'Autorità per la tutela	Schreiben Nr. .... vom ..... ..... ..... .....	Lettera n. .... del ..... ..... ..... .....
Heizanlage	Impianto termico	Kcal/h: .....(siehe Berechnung in der Anlage) ..... .....	Kcal/h: ..... (vedasi calcolo in allegato) ..... .....
Abwasserbeseitigung	Impianto di depurazione	..... ..... .....	..... ..... .....
Ausstellung d. Baukonzession	Rilascio concessione edilizia	Am ..... Nr. ....	Data ..... n. ....
Baubeginn	Inizio – lavori	Am ..... Nr. ....	Data ..... n. ....
Fertigstellung der Arbeiten	Ultimazione lavori	Am ..... Nr. ....	Data ..... n. ....

Comune di

Gemeinde

Senale - San Felice

U.Ib.Frau im Walde - St. Felix

Provincia di Bolzano

Provinz Bozen

Pratica edilizia n. ....

Bauakt Nr. ....

**Allegato alla domanda  
per concessione edilizia**

**Anlage zum Gesuch  
um Baukonzession**

ai sensi della L.P. 03.01.1978 n. 1 e successive  
modifiche ed integrazioni

im Sinne des L.G. Nr. 1 vom 03.01.1978 und  
nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen

Sig. ....

Herr .....

Residente a .....

wohnhaft in .....

via .....

Strasse .....

Questionario		Fragebogen	Indicazioni del richiedente	Angaben des Gesuchs- stellers	Spazio riservato all'Ufficio	dem Amt vorbehalten
Zona del piano Urbanistico comunale		Zone des Bauleitplanes der Gemeinde	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
Superficie dell'area del lotto compresa nella Zona del P.U.C.		Fläche des Baugrundes innerhalb der Zone des Bauleitplanes	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
Area coperta dall'edificio		Verbaute Fläche	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
Volume dell' edificio	Volumen des Gebäudes	fuori terra mc – oberird. m <sup>3</sup>  interrato mc – unterirdi. m <sup>3</sup>	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
Indice Volumetrico mc/ mq		Baudichte m <sup>3</sup> /m <sup>2</sup>	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
Altezza media del corpo di fabbrica valutata in base al piano urbanistico		Durchschnittl. Höhe des Baukörpers, errechnet laut Bestimmungen des Bauleitplanes	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
Distanze minime dell'edificio dai confini di proprietà		Mindestabstand des Gebäudes von den Grundstücksgrenzen	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
Distanza minima dal ciglio stradale e larghezza della strada in base al piano urbanistico		Mindestabstand vom Straßenrand, Breite der Straße lt. urbanistischen Leitplan	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
Distanze da altri edifici		Abstand von den übrigen Gebäuden	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....

Indice del parcheggio	Nachweis der Parkplätze	..... ..... .....	..... ..... .....
Finitura d.le facciate e del tetto ed indicazione dei materiali relativi	Gestaltung der Fassaden, Dachhaut sowie Angabe der verwendeten Baustoffe	..... ..... .....	..... ..... .....
Altezza netta dei piani	Lichte Höhe der Stockwerke	..... ..... .....	..... ..... .....
Sistema di riscaldamento	Art der Heizung	..... ..... .....	..... ..... .....
Indicazione del volume d. costr. preesistente in rapporto alla superficie	Angabe der best. Wohnkubatur bezogen auf die nachgewiesene Eigentumsfläche	..... ..... .....	..... ..... .....
Descrizione dell'impianto termico, indicazione Kcal/h volume del serbatoio	Beschreibung der Heizung	..... ..... .....	..... ..... .....

**Notizie particolari per edifici artigianali ed industriali**

**Besondere Angaben für Handwerks- und Industriegebäude**

Questionario	Fragebogen	Indicazioni del richiedente	Angaben des Gesuchstellers	Spazio riservato all'Ufficio	dem Amt vorbehalten
Oggetto dell'impianto, genere e metodo di lavorazione	Art der Anlage und der Verarbeitung	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
Cautele per l'incolumità degli operai addetti	Vorkehrung für die Sicherheit der zugeteilten Arbeiter	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
Cautele per l'incolumità del vicinato	Vorkehrungen zum Schutz der Nachbarschaft	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
Materie lavorate e sistemi di lavorazione	Verarbeitete Stoffe und Art der Verarbeitung	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
Sistemi di depurazione degli effluenti liquidi	System der Abwasserklärung	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
Sistemi di depurazione degli effluenti gassosi	System der Abgasreinigung	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
Installazione antiincendi	Brandschutzanlagen	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....
..... ..... ..... .....					

I sottoscritti dichiarano sotto la loro personale responsabilità che le indicazioni di qui la presente questionario sono esatte.

Die Gefertigten erklären unter ihrer eigenen Verantwortung, dass die in diesen Fragebogen gemachten Angaben richtig sind.

li, .....

Datum .....

Il Committente – Der Bauherr

Il progettista – Der Projektant

### Allegati da unire alla domanda

- 1) planimetria in scala di mappa catastale 1:2880 o 1:1440
- 2) planimetria in scala 1:500
- 3) Indicazione del foglio di mappa catastale
- 4) sezioni del terreno quotate (solo se richieste espressam.)
- 5) sezione del fabbricato in scala 1:100
- 6) pianta del fabbricato in scala 1:100
- 7) prospetti del fabbricato in scala 1:100
- 8) eventuali particolari architettonici in scala 1:20
- 9) andamento del tetto
- 10) Documentazione di possesso (dichiarazione od estratto tavolate)
- 11) Documentazione relativa alla disciplina dell'attività edilizia nel verde agricolo qualora richiesto dal caso
- 12) Documentazione per casi particolari (per es. polizia acque pubbliche, vincoli per scopi idrogeologici, zone franose, zone rispetto dei cimiteri, vigilanza igienica esercizi pubblici, nullasto della Sovrintendenza ai Monumenti, ecc.)
- 13) Foglio di statistica

N.B. – Pratiche edilizie con documentazione incompleta non potranno venire esaminate dalla Commissione edilizia

### Dem Gesuch beizuschließen

- 1) Lageplan im Katastermaßstab 1:2880 oder 1:1440
- 2) Lageplan im Maßstab 1:500
- 3) Angabe der Katastermappenblattnummer
- 4) Kotierte Geländeschnitte (nur wenn ausdrücklich verlangt)
- 5) Gebäudeschnitt im Maßstab 1:100
- 6) Grundrisse des Bauvorhabens im Maßstab 1:100
- 7) Ansichten des Gebäudes im Maßstab 1:100
- 8) Etwaige architektonische Details im Maßstab 1:100
- 9) Dachkonstruktionen
- 10) Besitznachweis (Erklärung oder Grundbuchsauszug)
- 11) Nachweise betreffend die Regelung der Bautätigkeit im landwirtschaftlichen Grün sofern zutreffend
- 12) Nachweis für Sonderfälle (z.B. Regelung der öffentlichen Gewässer, Hydrogeol. Schutzmaßnahmen, Erdbebengebiete, Abstände von Friedhöfen, hyg. Überwachung der öffentl. Betriebe, Genehmigung des Amtes für Denkmalschutz usw.)
- 13) Statistikbogen

z.B. – Banansuchen mit unvollständigen Unterlagen können von der Baukommission nicht überprüft werden

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: <https://www.ultrafelix.eu/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=220826676> und Sie können in den Räumlichkeiten des Rathauses eingesehen werden.

Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist diese Verwaltung mit Sitz in U.Ib.Frau im Walde – St. Felix, Gampenstraße 12; Auftragsverarbeiterin der personenbezogenen Daten ist die Gemeindegemeinschaft, Dr. Petra Weiss mit Domizil für dieses Amt am Sitz des Verantwortlichen;

Datenschutzbeauftragter (DPO) ist RA Paolo Recla, mit Domizil für dieses Amt am Sitz dieser Verwaltung, erreichbar unter der PEC E-Mail-Adresse: [paolorecla.dpo@legalmail.it](mailto:paolorecla.dpo@legalmail.it)

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link: <https://www.ultrafelix.eu/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=220826676&sprache=3> o è consultabile nei locali del municipio.

Titolare del trattamento è questa Amministrazione, con sede in Senale – San Felice, via Palade 12; il Responsabile del trattamento è la Segretaria Comunale, dott. Petra Weiss, domiciliata per la carica presso la sede del Titolare;

Responsabile della Protezione dei Dati personali (DPO) è l'Avv. Paolo Recla, raggiungibile attraverso l'indirizzo di posta elettronica certificata PEC: [paolorecla.dpo@legalmail.it](mailto:paolorecla.dpo@legalmail.it)